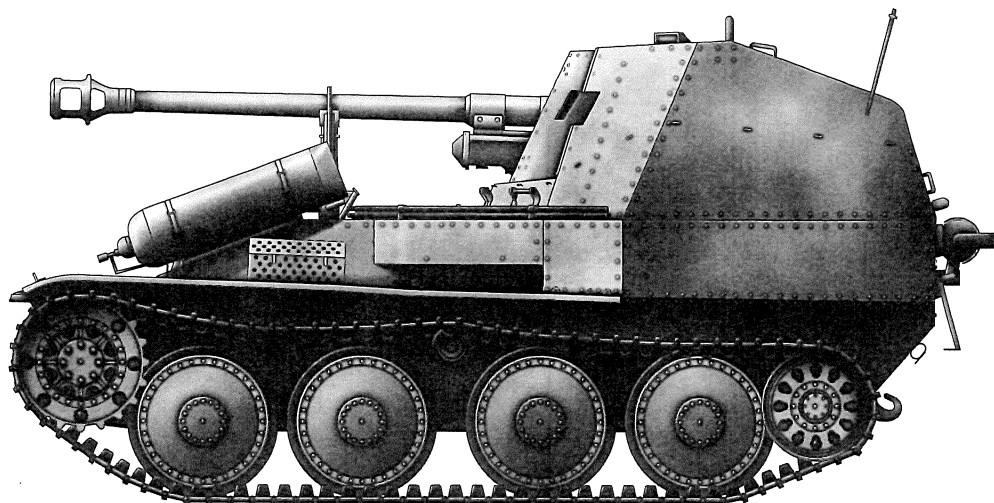


Marder II

Initial Production w/Stadtgas



Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as technical consultants.

KIT NO. 6468

A **GA** **C** **C**

B **B** **E**

G **WC** **D** **RA** **R** **RB** **J**

N **X** **L** **MA** (Photo-etched Parts)

P **K** **MB** (Photo-etched Parts)

MC (Metal Parts)

Z (Metal Tow Cable) (200mm)

Yx60

の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle worden niet verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti ni ulizzati.
不需要使用的零件

Megatank
PATENT REGISTERED
先商標登録済み

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の図は GSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていないので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆。並打開窗戶保持空氣流通。
- 自代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。

各圖型的含意可參考本圖以下的說明。

- 2 つずつしてください
MAKE 2/2
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUËREN 2 PIËCES
FAIRE 2/2
TËE 2/2
DÛR 2 ST
組立 2 個
- 切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETEINER
SEPARARE
POISTA
AVLÄGNA
取外
- 注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROUSTI
小心
- 穴を開けてください
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAN BEIRA
OPPIA HALET
開孔

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Symbole wie beziehen sich auf die Farbrummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and in a well-ventilated room.
- Symbols such as refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modelling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.

See below for the meaning of symbols.

- 取外してください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EIIMÄÄ
LIMÄÄJÄ
不膠合
- デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBLÄTTER
APPLIQUEZ DECALOMANIE
APPLIQUE DECALOMANIE
ASETA SIIRTONA
APPLI SEPA DECALLEN
貼デカール
- 穴を開けてください
BEND
BITTE REISSEN
FLUER SIL VOUS PLAAT
TALTA
TALTA
TALTA
BOCKA
開孔

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

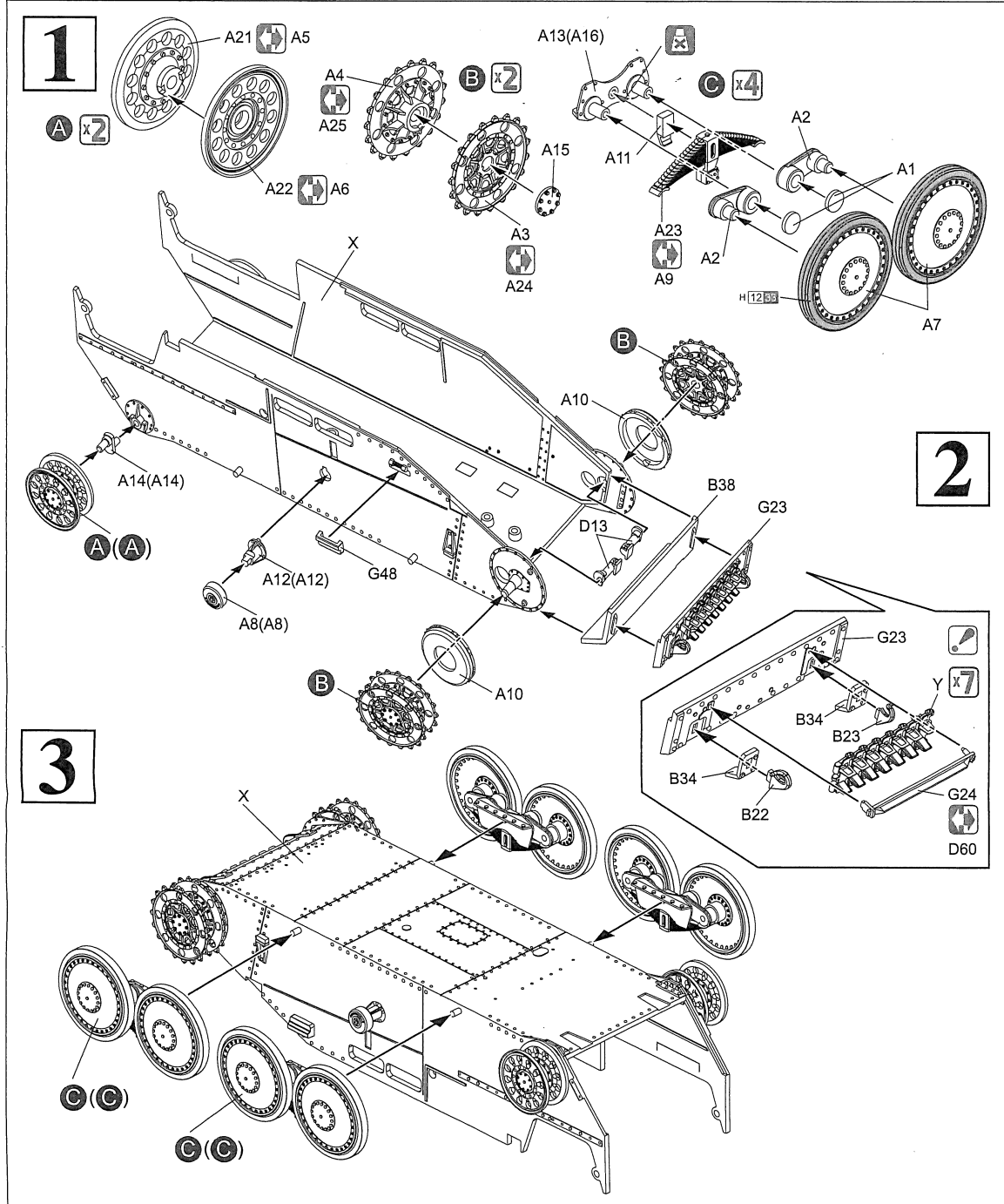
ATTENZIONE

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- Il delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

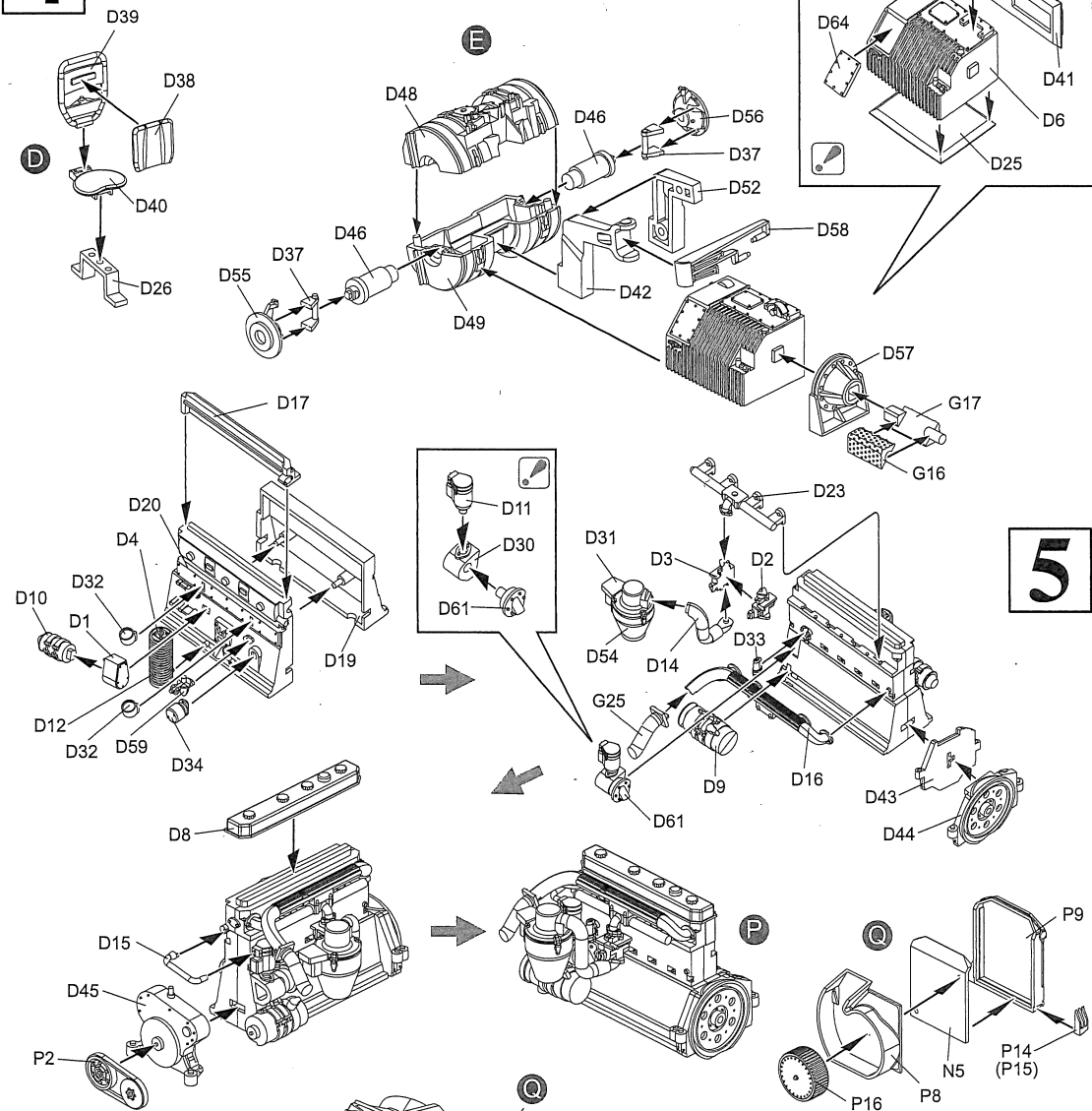
- 穴を開けてください
FLE HOLE
SCHLESSEN
BOICHER LE TROU
FORO PIENO
TALTA
TALTA
TALTA
PULL HALET
開孔
- 瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PÄÄLMÄ METALLILLE
SNÄBLIM FOR METALLDELAR
金属用瞬間膠

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR G1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

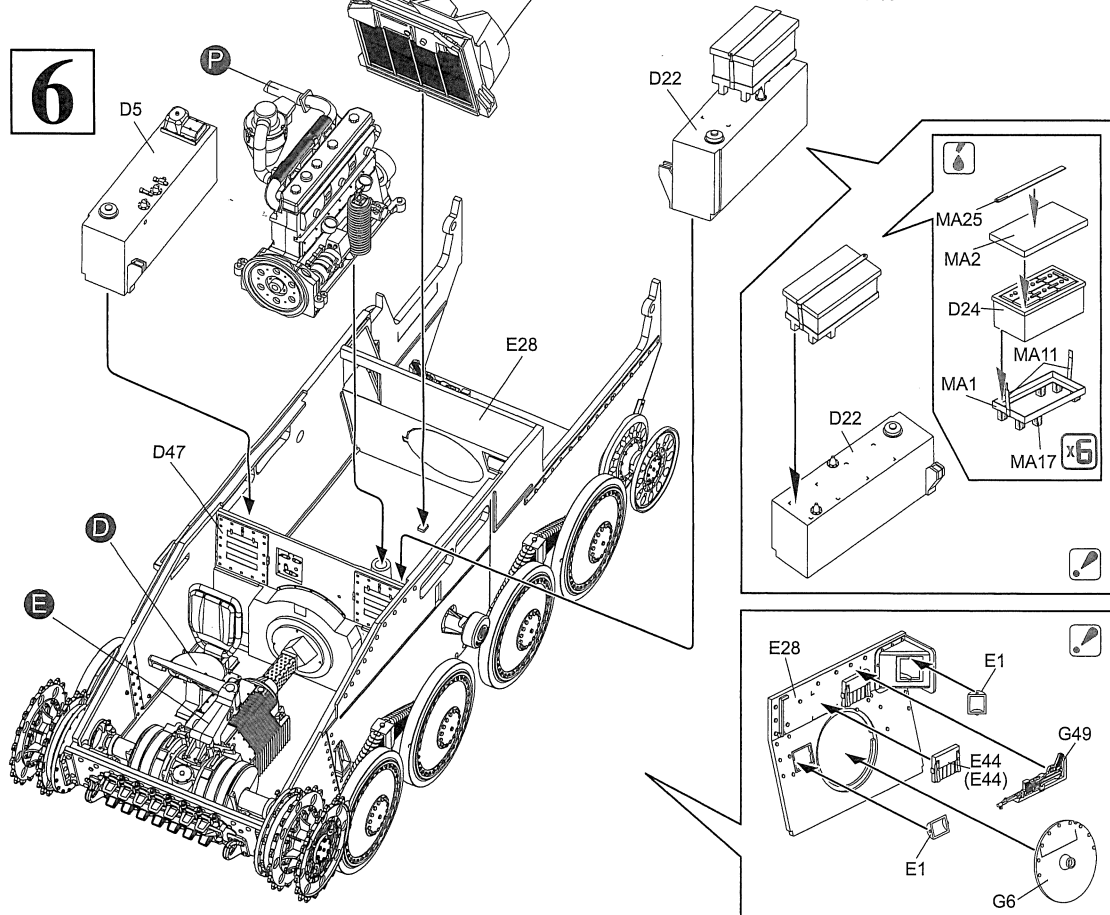
H 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 8	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 9	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 12	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H 18	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H 32	ダークグレー(1)	1745	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H 37	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 47	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐色, 啡紅色
H 48	オリーブグレー(フォルドプレー(2))	1723	FIELD GRAY(2)	FELD GRAU(2)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(2)	VERDE CAMPO	田灰色(2)
H 76	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H 60	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵磯綠色
H 403	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色



4



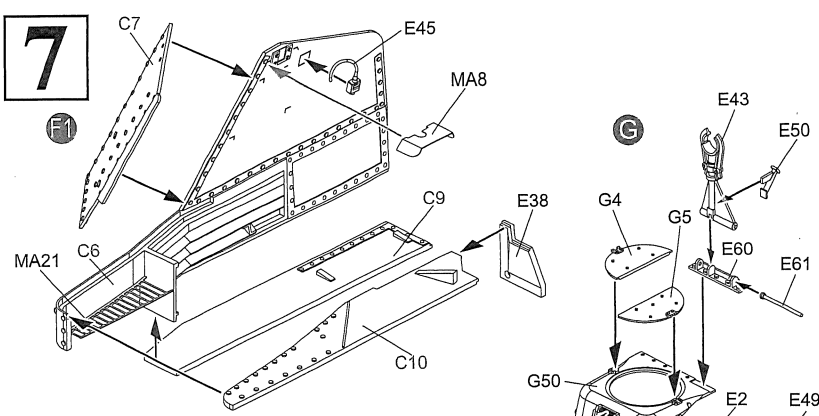
5



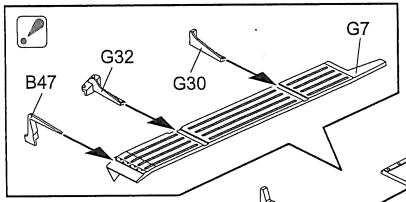
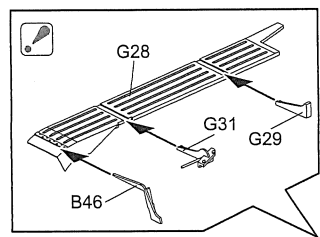
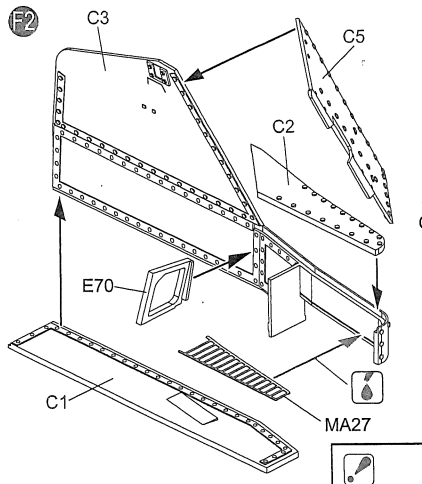
6

7

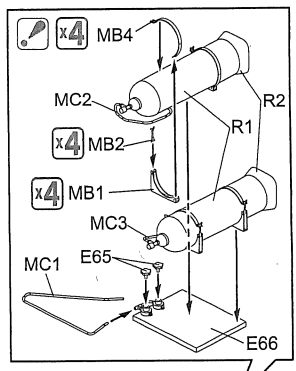
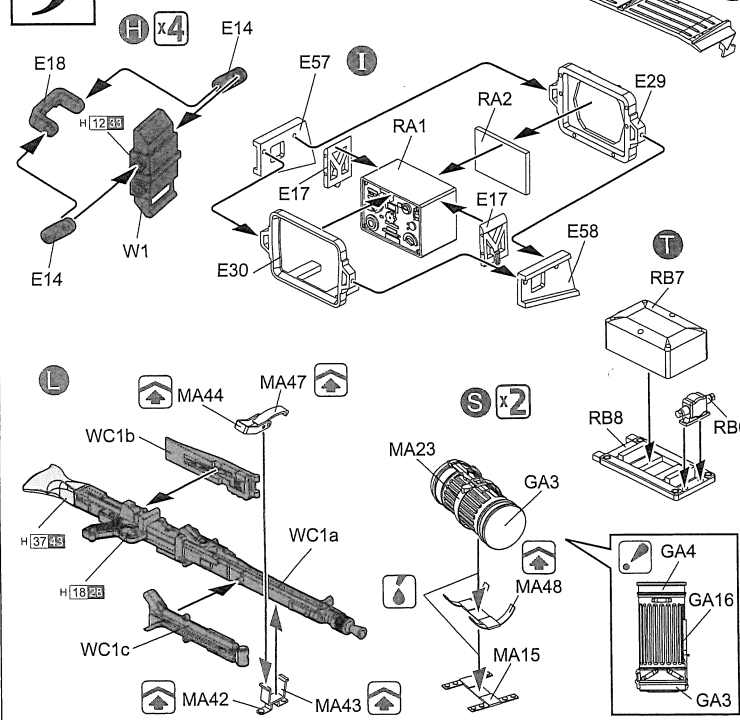
F1



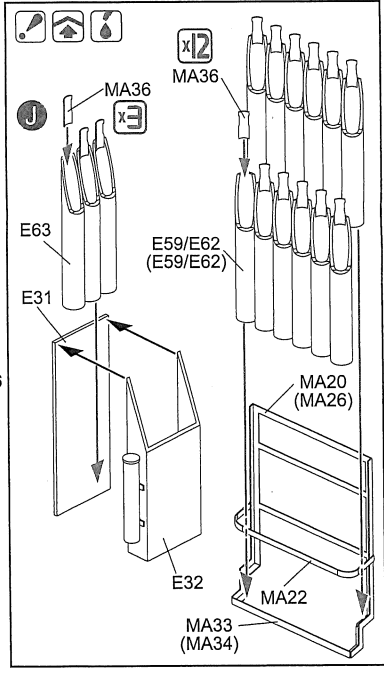
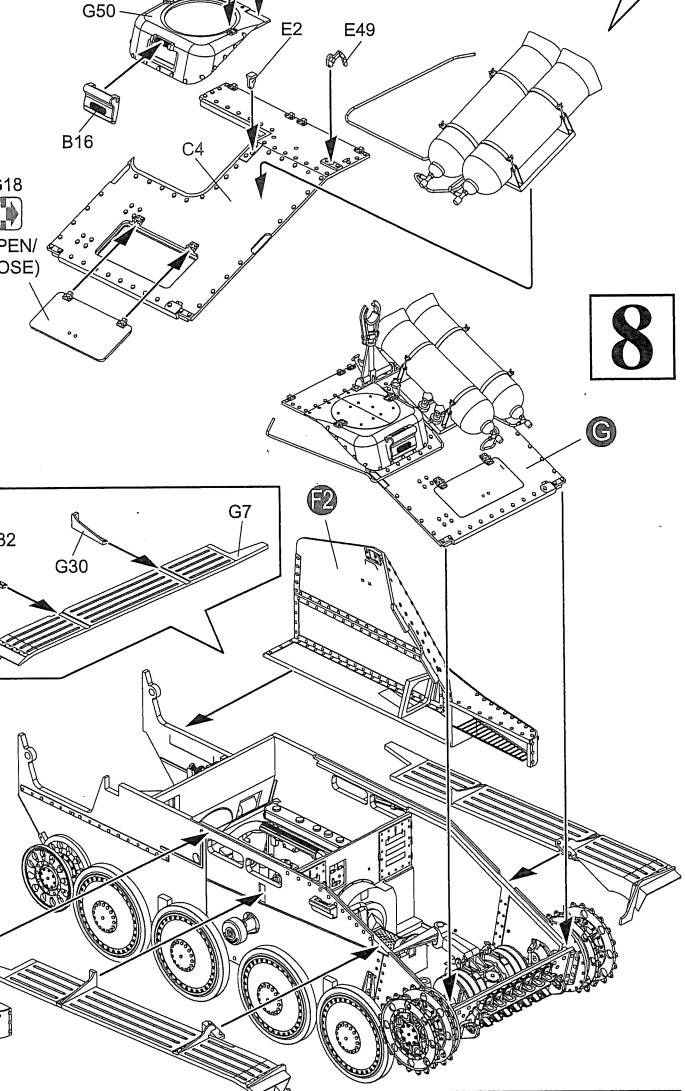
F2



9



8



L

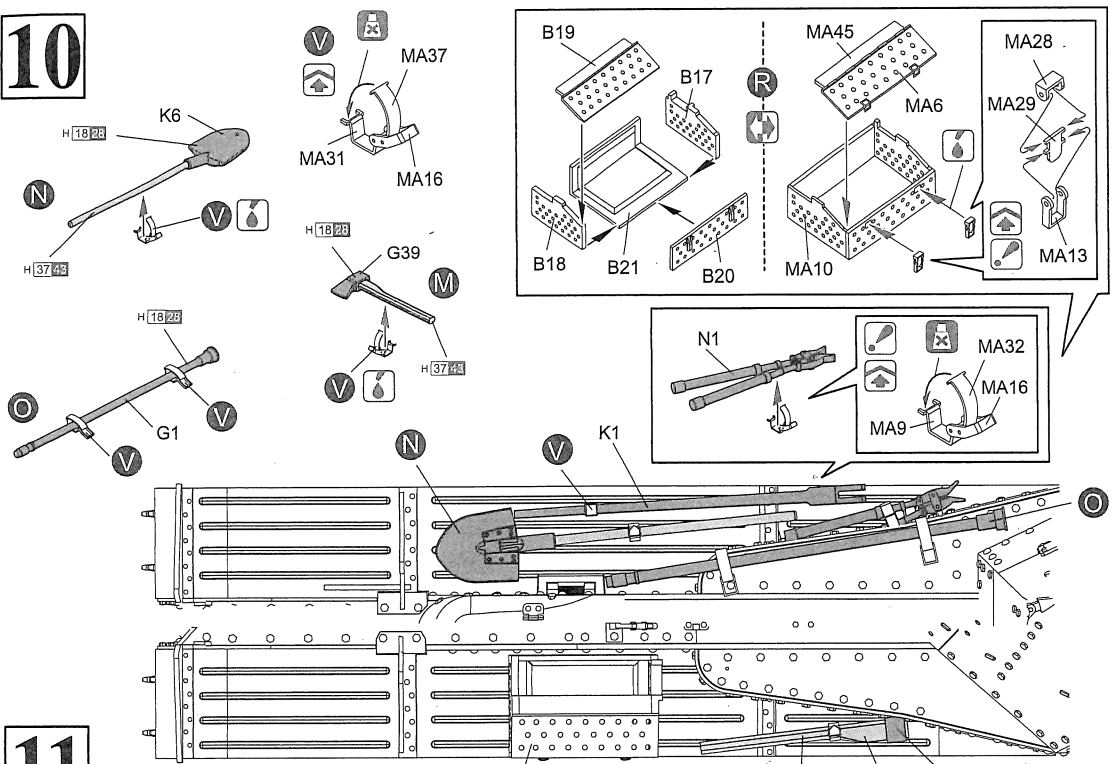
H

T

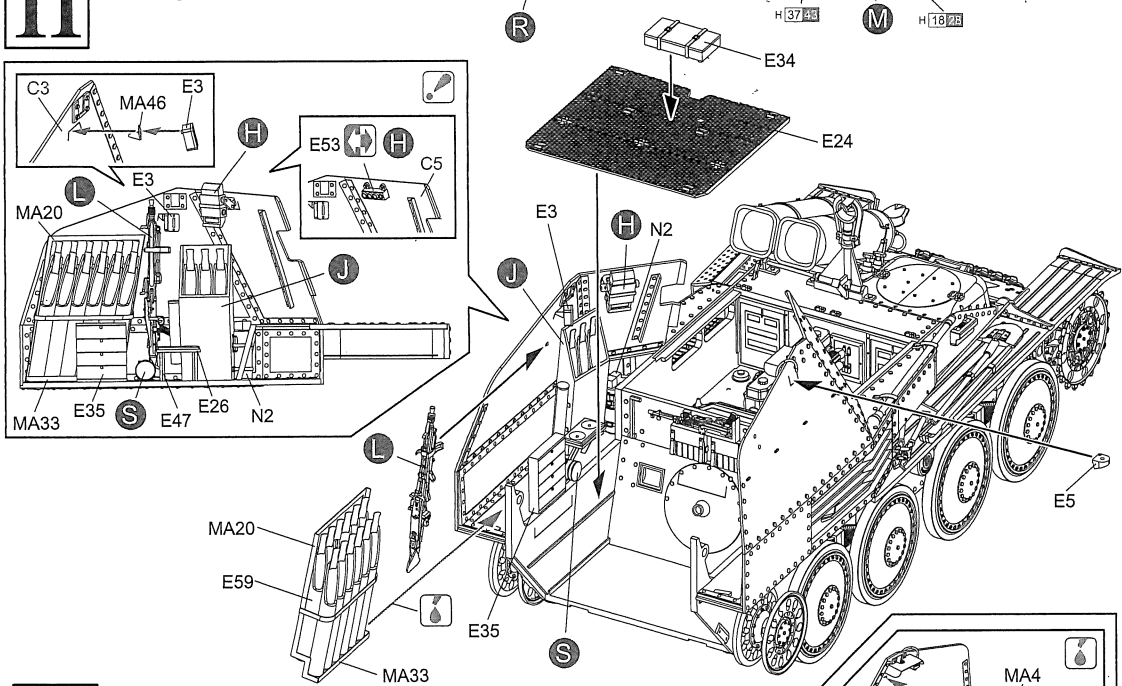
S

J

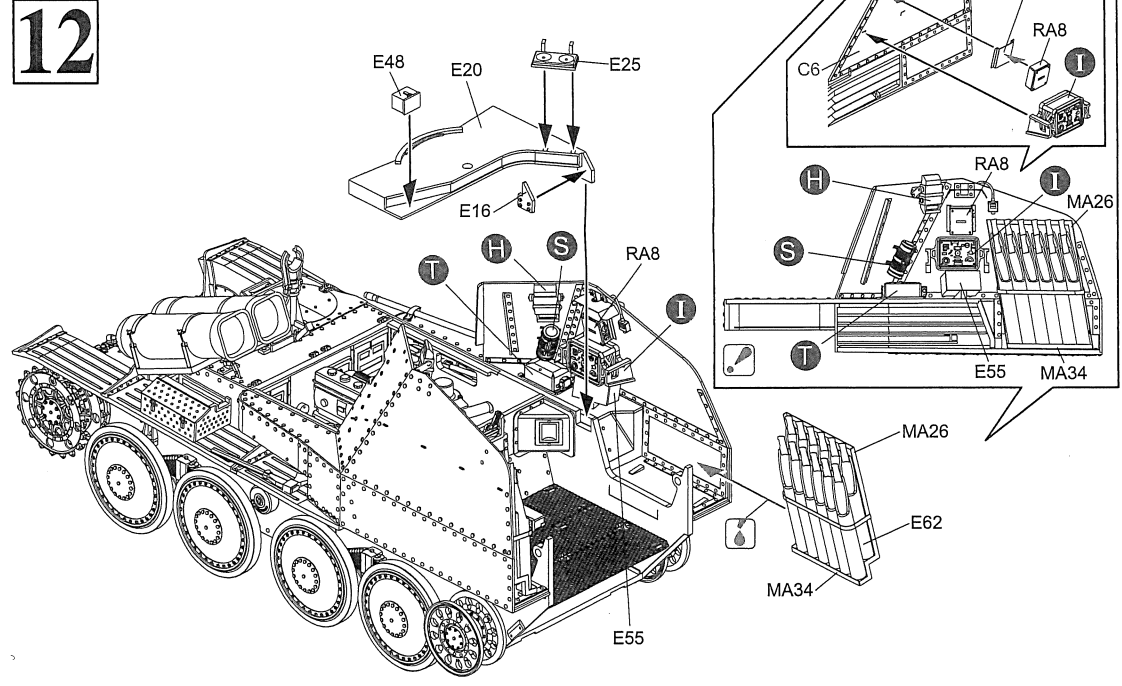
10



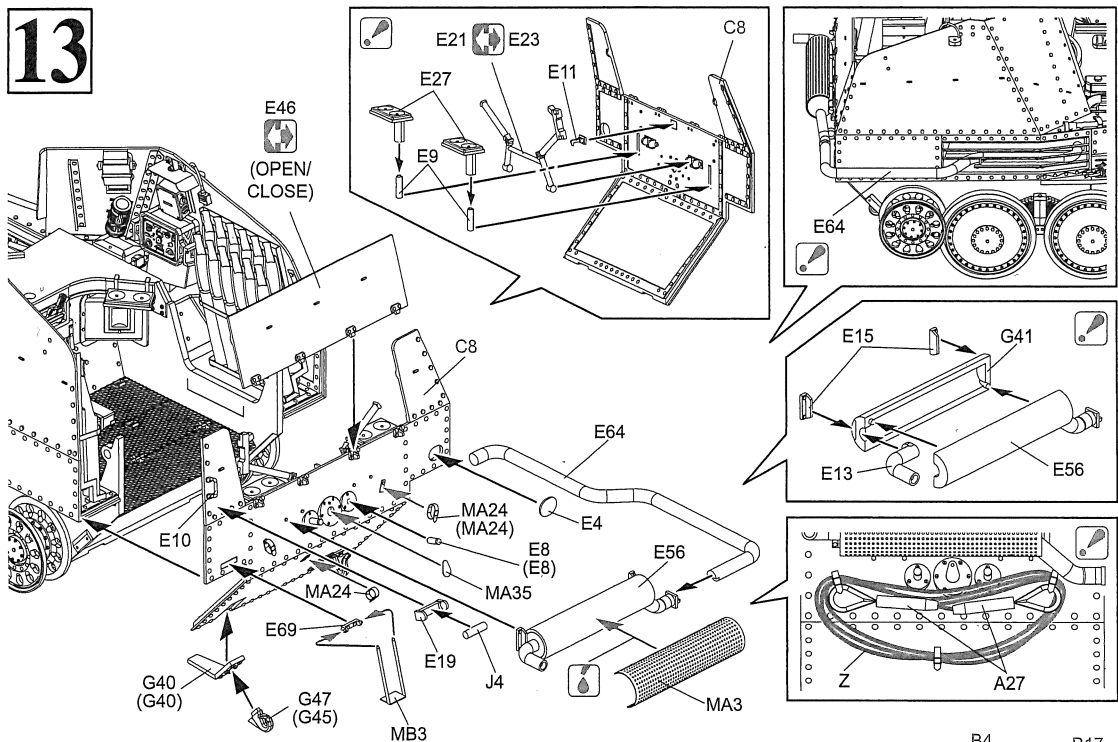
11



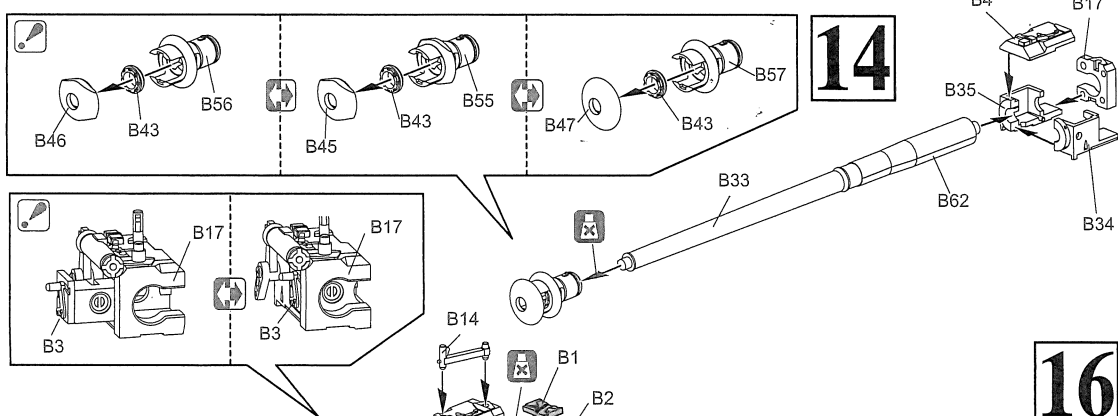
12



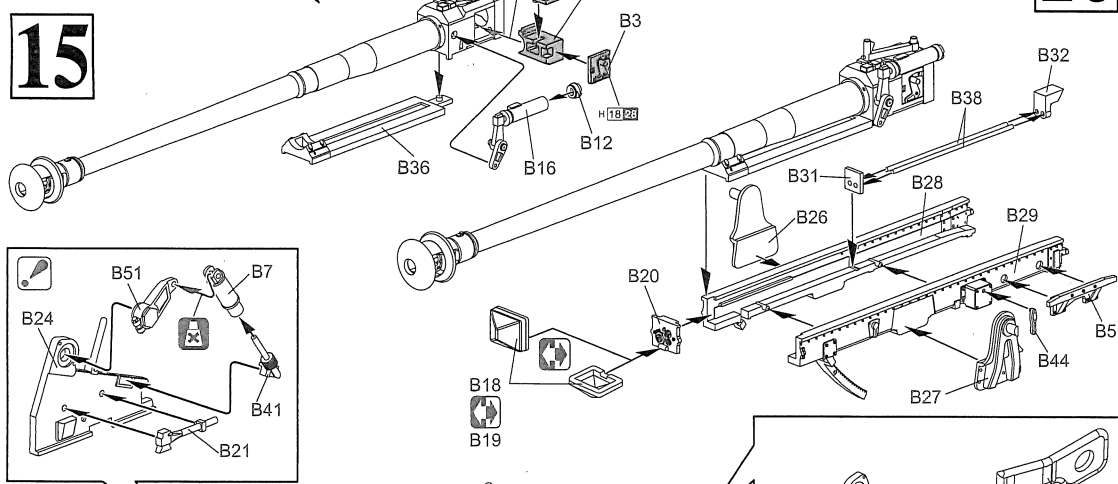
13



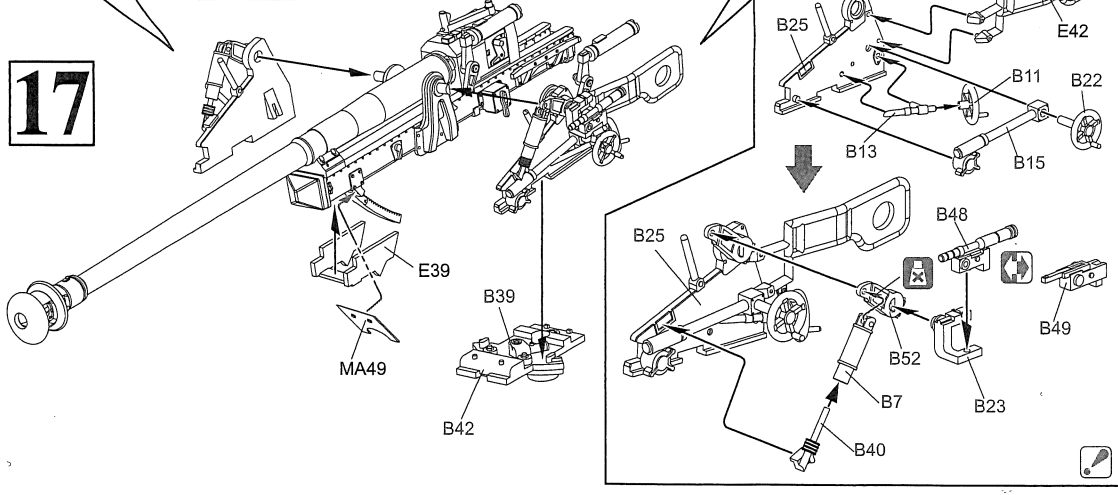
14

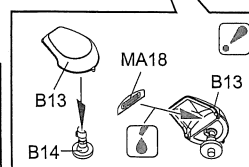
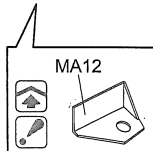
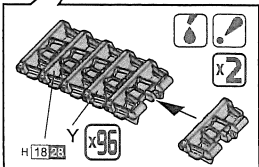
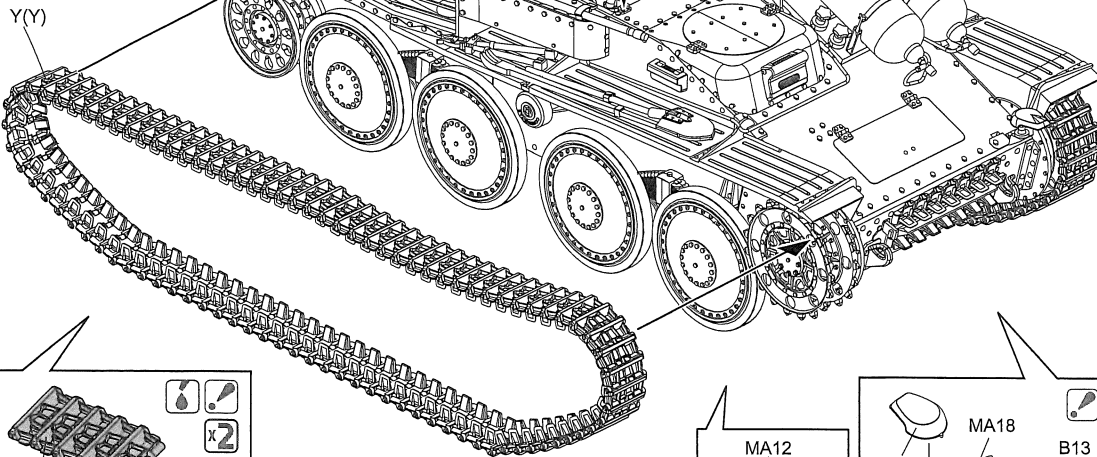
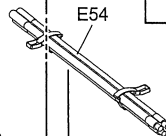
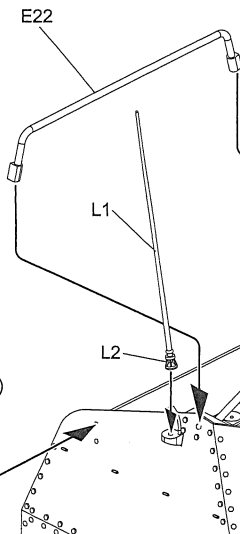
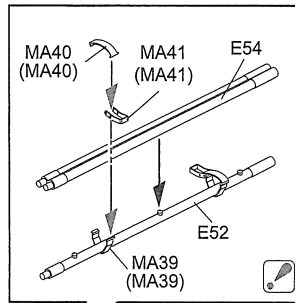
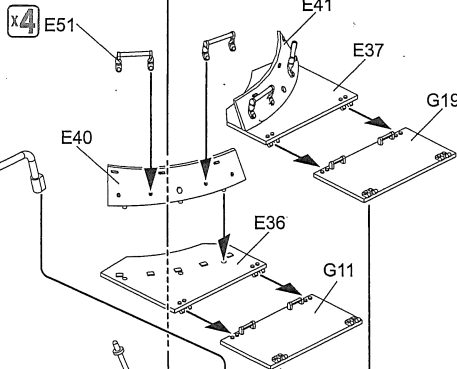
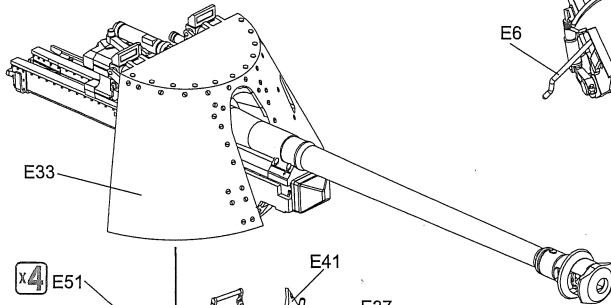
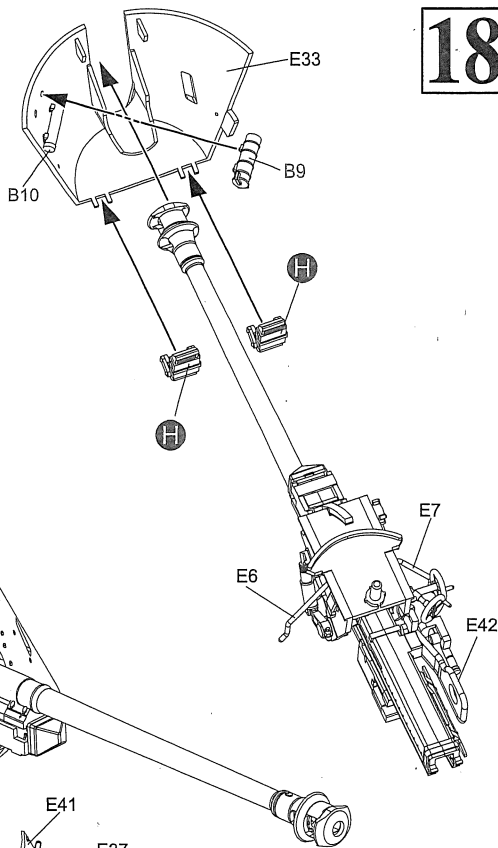
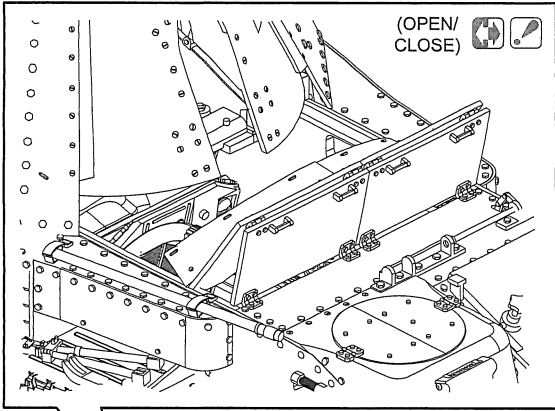


15



17

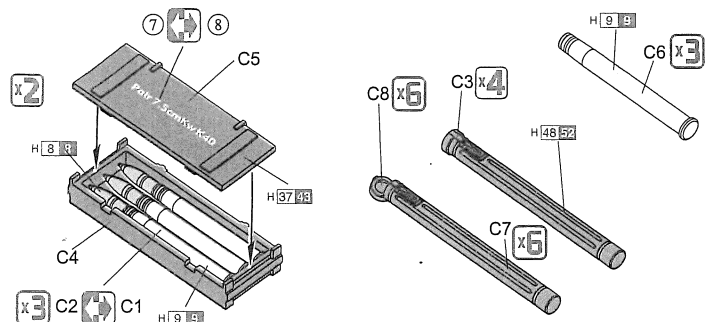
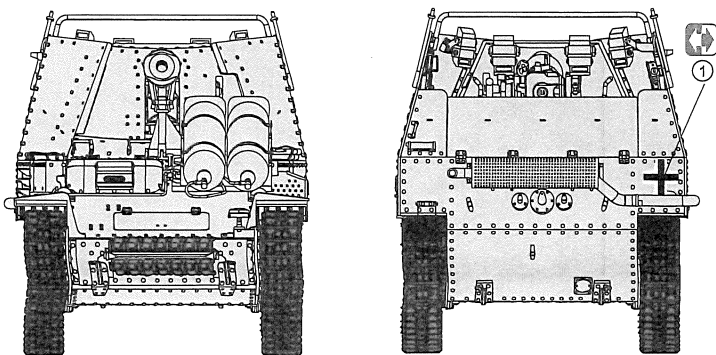
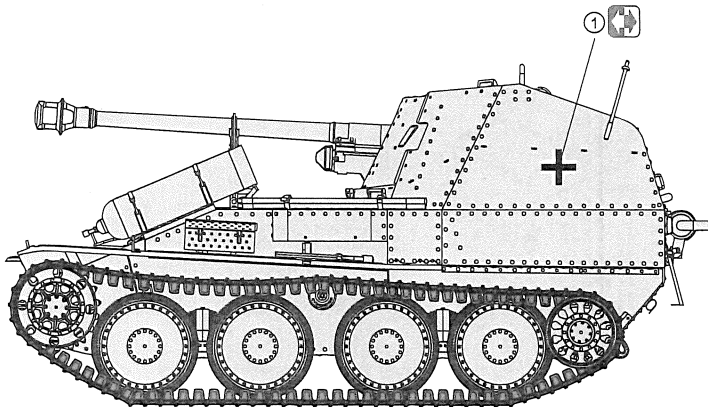
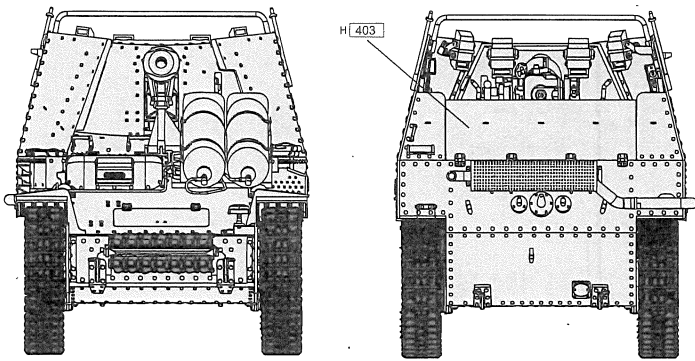
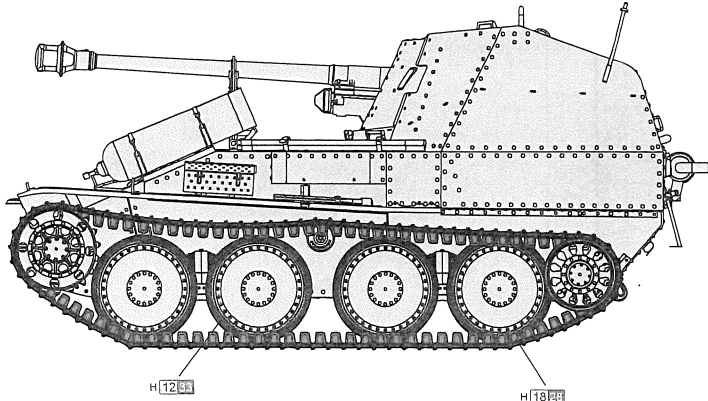




Painting & Markings

マーキソグ及び塗裝圖 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio e Pittura 標貼及着色指示

Test Run, BMM Factory 1943



■デカールの貼り方

- ①デカールを貼る場所のほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼る場所に置いて静かに台紙をずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸った布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono essiccate, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et sponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont séchées, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen ausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已鬆離底紙，如果鬆實，則把標貼運底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

Powered by



Copyright © 2008
6468-01